

FR

Vue d'Ensemble du Produit

Caractéristiques principales

- **Matériau :** Acier inoxydable à double paroi pour une isolation optimale.

Couvercles :

- **Mug à café & Tumbler Nomad :** Couvercles à ouverture pour boire (compatibles lave-vaisselle, lavage à la main recommandé).
- **Tumbler :** Couvercle avec bec rabattable (lavage à la main uniquement).
- **Gourde & Bouteille de sport :** Couvercles à visser (lavage à la main uniquement).

Capacités :

- **Mug à café :** 350 ml (12 oz)
- **Gourde :** 600 ml (20 oz)
- **Bouteille de sport :** 960 ml (32 oz)
- **Tumbler :** 750 ml (25 oz)
- **Tumbler Nomad :** 900 ml (30 oz)

Non compatible congélateur : Évitez de congeler pour éviter d'endommager le matériau.

Instructions d'utilisation

Remplissage de votre contenant

1. **Ouvrez le couvercle :**
 - Dévissez ou ouvrez le couvercle selon le modèle.
2. **Remplissez le contenant :**
 - Ne remplissez pas complètement ; laissez un espace pour permettre une fermeture sécurisée.
3. **Attention aux liquides chauds :**
 - Manipulez les liquides chauds avec précaution pour éviter les brûlures.
4. **Fermez le couvercle :**
 - Assurez-vous que le couvercle est bien fermé pour éviter toute fuite.

Instructions de nettoyage

Compatibilité lave-vaisselle (seulement pour le Mug à café & le Tumbler Nomad)

- Les couvercles sont compatibles avec le lave-vaisselle, mais le lavage à la main est recommandé pour une durabilité maximale.

Lavage à la main (pour tous les produits)

1. Utilisez de l'eau tiède avec du savon et une éponge douce ou une brosse pour bouteilles.
2. Nettoyez toutes les parties, en particulier le couvercle et les joints.
3. Rincez soigneusement pour éliminer les résidus de savon.

Entretien et maintenance

1. **Éviter la congélation:** Ne placez pas la bouteille au congélateur car cela pourrait endommager le matériau.
2. **Éviter la chaleur extrême:** Ne pas exposer la bouteille à une chaleur extrême pendant de longues périodes.
3. **Inspection régulière:** Vérifiez régulièrement la bouteille pour tout signe d'usure ou de dommage. Remplacez-la si nécessaire.

Informations de sécurité

- **Liquides chauds :** Soyez prudent avec les liquides chauds. Ne buvez pas rapidement ou en penchant trop le contenant pour éviter les brûlures.
- **Étanchéité :** Assurez-vous que le couvercle est toujours bien fermé pour éviter les fuites.

Dépannage

Fuites

- Vérifiez que le couvercle est correctement vissé ou enclenché.
- Inspectez le joint pour détecter d'éventuels dommages ou soietés et nettoyez-le si nécessaire.

Difficulté à ouvrir le couvercle

- Utilisez une prise en caoutchouc ou un chiffon pour mieux agripper le couvercle.
- Assurez-vous que le couvercle est bien aligné avant de le dévisser.

DE

Produktübersicht

Hauptmerkmale

- **Material:** Doppelwandiger Edelstahl für optimale Isolierung.

Deckel:

- **Kaffeebecher & Nomad-Tumbler:** Trinkdeckel (spülmaschinenfest, Handwäsche empfohlen).
- **Tumbler:** Klappdeckel (nur Handwäsche).
- **Flasche & Sportflasche:** Schraubdeckel (nur Handwäsche).

Fassungsvermögen:

- **Kaffeebecher:** 350 ml (12 oz)
- **Flasche:** 600 ml (20 oz)
- **Sportflasche:** 960 ml (32 oz)
- **Tumbler:** 750 ml (25 oz)
- **Nomad-Tumbler:** 900 ml (30 oz)

BPA- & DEHP-frei: Hergestellt aus sicheren, ungiftigen Materialien.

Nicht gefriergeeignet: Vermeiden Sie das Einfrieren, um Schäden am Material zu verhindern.

Gebrauchsanweisung

Befüllen des Trinkbehälters

1. **Öffnen Sie den Deckel:**
 - Schrauben oder klappen Sie den Deckel je nach Produkt auf.
2. **Befüllen Sie den Behälter:**
 - Füllen Sie den Behälter nicht vollständig auf; lassen Sie etwas Platz für einen sicheren Verschluss.
3. **Vorsicht bei heißen Flüssigkeiten:**
 - Gehen Sie vorsichtig mit heißen Flüssigkeiten um, um Verbrennungen zu vermeiden.
4. **Schließen Sie den Deckel:**
 - Stellen Sie sicher, dass der Deckel fest verschlossen ist, um ein Auslaufen zu verhindern.

Reinigungshinweise

Spülmaschinengeeignet (nur Kaffeebecher & Nomad-Tumbler)

- Die Deckel sind spülmaschinenfest, jedoch wird für maximale Langlebigkeit Handwäsche empfohlen.

Handwäsche (für alle Produkte)

1. Verwenden Sie warmes Wasser mit etwas Spülmittel und einen weichen Schwamm oder eine Flaschenbürste.
2. Reinigen Sie alle Teile gründlich, insbesondere den Deckel und die Dichtungen.
3. Spülen Sie den Behälter gut aus, um alle Seifenreste zu entfernen.

Wartung und Pflege

- **Nicht einfrieren:** Stellen Sie die Flasche nicht in den Gefrierschrank, da dies das Material beschädigen kann.
- **Extreme Hitze vermeiden:** Setzen Sie die Flasche nicht über längere Zeit extremer Hitze aus.
- **Regelmäßig inspizieren:** Überprüfen Sie die Flasche regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Bei Bedarf ersetzen.

Sicherheitshinweise

- **Heiße Flüssigkeiten:** Gehen Sie vorsichtig mit heißen Flüssigkeiten um. Vermeiden Sie es, den Behälter zu stark zu kippen oder aggressiv zu trinken, um Verbrennungen zu vermeiden.
- **Auslaufsicher:** Stellen Sie sicher, dass der Deckel immer fest verschlossen ist, um ein Auslaufen zu verhindern.

Fehlerbehebung

Auslaufen

- Überprüfen Sie, ob der Deckel richtig aufgeschraubt oder eingerastet ist.
- Kontrollieren Sie die Dichtung auf Schäden oder Verschmutzungen und reinigen Sie diese gegebenenfalls.

Schwierigkeiten beim Öffnen des Deckels

- Verwenden Sie einen Gummigriff oder ein Tuch, um einen besseren Halt zu haben.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel korrekt ausgerichtet ist, bevor Sie ihn drehen oder ein Tuch, um einen besseren Halt am Deckel zu bekommen.

EN

Product Overview

Key Features

- **Materials:** Double-wall stainless steel for superior insulation.

Lids:

- **Coffee Mug & Nomad Tumbler:** Sip-through lids (Dishwasher-safe but hand-wash recommended).
- **Tumbler:** Flip spout lid (Hand wash only).
- **Flask & Sports Bottle:** Screw lids (Hand wash only).

Capacity:

- **Coffee Mug:** 350 ml (12 oz)
- **Flask:** 600 ml (20 oz)
- **Sports Bottle:** 960 ml (32 oz)
- **Tumbler:** 750 ml (25 oz)
- **Nomad Tumbler:** 900 ml (30 oz)

BPA & DEHP Free: Made with non-toxic materials.

Not Freezer-Safe: Avoid freezing to prevent material damage.

Usage Instructions

Filling Your Drinkware

1. **Open the Lid:**
 - Twist or flip open the lid, depending on the product.
2. **Pour Your Liquid:**
 - Do not overfill; leave some space to allow for safe closure.
3. **Handle with Care:**
 - When using hot liquids, take caution to avoid burns.
4. **Close the Lid:**
 - Ensure the lid is securely fastened to maintain leakproof performance.

Cleaning Instructions

Dishwasher Use (Coffee Mug & Nomad Tumbler Only)

- The lids are dishwasher safe, but hand washing is recommended for the best durability.

Hand Washing (All Products)

1. Use warm, soapy water with a soft sponge or bottle brush.
2. Clean all parts thoroughly, paying attention to the lid and seals.
3. Rinse well to remove all soap residue.

Maintenance and Care

- **Avoid Freezing:** Do not place the bottle in the freezer, as this may damage the material.
- **Avoid Extreme Heat:** Keep the bottle away from prolonged exposure to extreme heat.
- **Inspect Regularly:** Check for any signs of wear or damage. Replace the bottle if necessary.

Safety Information

- **Hot Liquids:** Use caution when handling hot liquids. Do not tilt or sip aggressively to avoid burns.
- **Leakproof:** Ensure the lid is always secured tightly to prevent spills.

Troubleshooting

Leaking

- Check that the lid is properly screwed or snapped on.
- Inspect the seal for damage or debris and clean it if necessary.

Difficulty Opening the Lid

- Use a rubber grip or cloth for better grip.
- Ensure the lid is aligned before twisting.damage or debris.

Insulated Nomad Tumbler
Insulated Spots Bottle
Insulated Coffee Mug
Insulated Tumbler
Insulated Flask

Designed in Sweden. Made in China.
Smartshake AB, Järnmalmsgatan 2
SE-721 32 Västerås. SWEDEN
E-mail: info@smartshake.com
smartshake.com

ES

Descripción del Producto

Características Principales:

- **Material:** Acero inoxidable de doble pared para un aislamiento óptimo.

Tapas:

- **Taza de café y Tumbler Nomad:** Tapas con abertura para beber (aptas para lavavajillas, pero se recomienda lavado a mano).
- **Tumbler:** Tapa con boquilla abatible (solo lavado a mano).
- **Botella y Botella Deportiva:** Tapas de rosca (solo lavado a mano).

Capacidad:

- **Taza de café:** 350 ml (12 oz)
- **Botella:** 600 ml (20 oz)
- **Botella Deportiva:** 960 ml (32 oz)
- **Tumbler:** 750 ml (25 oz)
- **Tumbler Nomad:** 900 ml (30 oz)

Libre de BPA y DEHP: Fabricado con materiales seguros y no tóxicos.

No apto para congelador: Evite congelar para prevenir daños en el material.

Instrucciones de Uso

Llenado del Contenedor

1. **Abra la tapa:**
 - Gire o abra la tapa según el modelo.
2. **Llene el contenedor:**
 - No lo llene completamente; deje un espacio para un cierre seguro.
3. **Precaución con líquidos calientes:**
 - Manipule con cuidado los líquidos calientes para evitar quemaduras.
4. **Cierre la tapa:**
 - Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada para evitar derrames.

Instrucciones de Limpieza

Uso del lavavajillas (solo para la Taza de café y el Tumbler Nomad)

- Las tapas son aptas para el lavavajillas, pero se recomienda el lavado a mano para mayor durabilidad.

Lavado a mano (para todos los productos)

1. Use agua tibia con jabón y una esponja suave o un cepillo para botellas.
2. Limpie todas las partes a fondo, especialmente la tapa y los sellos.
3. Enjuague bien para eliminar cualquier residuo de jabón.

Mantenimiento y Cuidado

- **Evitar Congelar:** No coloque la botella en el congelador ya que puede dañar el material.
- **Evitar Calor Extremo:** No exponga la botella a calor extremo durante períodos prolongados.
- **Inspección Regular:** Revise la botella regularmente para detectar cualquier signo de desgaste o daño. Reemplácela si es necesario.

Información de Seguridad

- **Líquidos calientes:** Tenga cuidado al manipular líquidos calientes. No incline demasiado el contenedor ni beba de forma brusca para evitar quemaduras.
- **A prueba de derrames:** Asegúrese de que la tapa esté siempre bien cerrada para evitar fugas.

Solución de Problemas

Fugas

- Verifique que la tapa esté correctamente enroscada o cerrada.
- Inspeccione el sello para detectar daños o suciedad y límpielo si es necesario.

Dificultad para abrir la tapa

- Use un agarre de goma o un paño para sujetar mejor la tapa.
- Asegúrese de que la tapa esté alineada correctamente antes de girarla.

IT

Panoramica del Prodotto

Caratteristiche Principali

- **Materiale:** Acciaio inossidabile a doppia parete per un isolamento ottimale.

Coperchi:

- **Tazza da caffè e Tumbler Nomad:** Coperchi con apertura per bere (lavabili in lavastoviglie, ma si consiglia il lavaggio a mano).
- **Tumbler:** Coperchio con beccuccio ribaltabile (solo lavaggio a mano).
- **Bottiglia e Bottiglia sportiva:** Coperchi a vite (solo lavaggio a mano).

Capacità:

- **Tazza da caffè:** 350 ml (12 oz)
- **Bottiglia:** 600 ml (20 oz)
- **Bottiglia sportiva:** 960 ml (32 oz)
- **Tumbler:** 750 ml (25 oz)
- **Tumbler Nomad:** 900 ml (30 oz)

Senza BPA e DEHP: Realizzato con materiali sicuri e atossici.

Non adatto al congelatore: Evitare di congelare per prevenire danni al materiale.

Istruzioni per l'Uso

Riempire il Contenitore

1. **Aprite il coperchio:**
 - Svitare o aprire il coperchio a seconda del modello.
2. **Riempite il contenitore:**
 - Non riempire completamente; lasciare uno spazio per consentire una chiusura sicura.
3. **Attenzione ai liquidi caldi:**
 - Manipolare con cura i liquidi caldi per evitare ustioni.
4. **Chiudete il coperchio:**
 - Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso per evitare perdite.

Istruzioni per la Pulizia

Lavabile in lavastoviglie (solo per Tazza da caffè e Tumbler Nomad)

- I coperchi sono lavabili in lavastoviglie, ma si consiglia il lavaggio a mano per garantire una maggiore durata.

Lavaggio a mano (per tutti i prodotti)

1. Utilizzare acqua tiepida e sapone con una spugna morbida o una spazzola per bottiglie.
2. Pulire accuratamente tutte le parti, in particolare il coperchio e le guarnizioni.
3. Sciacquare bene per rimuovere eventuali residui di sapone.

Manutenzione e Cura

- **Evitare il Congelamento:** Non mettere la bottiglia nel congelatore poiché potrebbe danneggiare il materiale.
- **Evitare il Calore Estremo:** Non esporre la bottiglia a calore estremo per lunghi periodi.
- **Ispezionare Regularmente:** Controllare regolarmente la bottiglia per eventuali segni di usura o danni. Sostituirla se necessario.

Informazioni di Sicurezza

- **Liquidi caldi:** Prestare attenzione quando si maneg-giano liquidi caldi. Non inclinare troppo il contenitore né bere velocemente per evitare ustioni.
- **A prova di perdite:** Assicurarsi che il coperchio sia sempre ben chiuso per evitare fuoriuscite.

Risoluzione dei Problemi

Perdite

- Controllare che il coperchio sia correttamente avvitato o chiuso.
- Ispezionare la guarnizione per verificare eventuali danni o sporco e pulirla se necessario.

Dificoltà ad aprire il coperchio

- Utilizzare una presa in gomma o un panno per una migliore aderenza.
- Assicurarsi che il coperchio sia allineato correttamente prima di svitarlo.

NL

Productoverzicht

Belangrijkste kenmerken

- **Materiaal:** Dubbelwandig roestvrij staal voor optimale isolatie.

Deksels:

- **Koffiemok & Nomad Tumbler:** Drinkdeksels (vaat-wasmachinebestendig, handwas aanbevolen).
- **Tumbler:** Deksel met flip-top (alleen handwas).
- **Fles & Sportfles:** Schroefdeksel (alleen handwas).

Capaciteit:

- **Koffiemok:** 350 ml (12 oz)
- **Fles:** 600 ml (20 oz)
- **Sportfles:** 960 ml (32 oz)
- **Tumbler:** 750 ml (25 oz)
- **Nomad Tumbler:** 900 ml (30 oz)

BPA- en DEHP-vrij: Gemaakt van veilige, niet-taxische materialen.

Niet vriesbestendig: Vermijd het in de vriezer plaatsen om schade aan het materiaal te voorkomen.

Gebruiksaanwijzing

Vullen van de Fles

1. **Open het deksel:**
 - Draai of open het deksel afhankelijk van het product.
2. **Vul de fles:**
 - Vul de fles niet volledig; laat wat ruimte over voor een veilige afsluiting.
3. **Let op met hete vloeistoffen:**
 - Wees voorzichtig met hete vloeistoffen om brand-wonden te voorkomen.
4. **Sluit het deksel:**
 - Zorg ervoor dat het deksel goed vastzit om lekkages te voorkomen.

Reinigingsinstructies

Vaatwasmachinebestendig (alleen voor Koffiemok en Nomad Tumbler)

- De deksels zijn vaatwasmachinebestendig, maar voor een langere levensduur wordt handwas aanbevolen.

Handwas (voor alle producten)

1. Gebruik warm water met zeep en een zachte spons of een flesborstel.
2. Reinig alle onderdelen grondig, vooral het deksel en de afdichtingen.
3. Spoel goed af om zeepresten te verwijderen.

Onderhoud en verzorging

- **Vermijd invriezen:** Plaats de fles niet in de vriezer, omdat dit het materiaal kan beschadigen.
- **Vermijd extreme hitte:** Stel de fles niet langdurig bloot aan extreme hitte.
- **Regelmatige inspectie:** Controleer de fles regel-matig op slijtage of schade. Vervang indien nodig.

Veiligheidsinformatie

- **Hete vloeistoffen:** Wees voorzichtig bij het hanteren van hete vloeistoffen. Vermijd het snel drinken of overmatig kantelen van de fles om brandwonden te voorkomen.
- **Lekbestendig:** Zorg ervoor dat het deksel altijd goed is afgesloten om lekkages te voorkomen.

Probleemoplossing

Lekkage

- Controleer of het deksel goed is vastgedraaid of gesloten.
- Inspecteer de afdichting op beschadigingen of vuil en reinig deze indien nodig.

Moeite met het openen van het deksel

- Gebruik een rubberen grip of een doek om beter grip te krijgen op het deksel.
- Zorg ervoor dat het deksel goed is uitgelijnd voordat je het draait;goed is uitgelijnd voordat je het draait.

SV

Produktöversikt

Viktiga funktioner

- **Material:** Dubbelväggt rostfritt stål för optimal isolering.

Lock:

- **Kaffe Mugg & Nomad Tumbler:** Lock med öppning för att dricka (diskmaskinsäkra, men handtvätt rekommenderas).
- **Tumbler:** Lock med flip-top (endast handtvätt).
- **Flaska & Sportflaska:** Skruvlock (endast handtvätt).

Kapacitet:

- **Kaffe Mugg:** 350 ml (12 oz)
- **Flaska:** 600 ml (20 oz)
- **Sportflaska:** 960 ml (32 oz)
- **Tumbler:** 750 ml (25 oz)
- **Nomad Tumbler:** 900 ml (30 oz)

BPA- och DEHP-fri: Tillverkad av säkra, icke-taxiska material.

Ej fryssäker: Undvik att frysa produkten för att förhindra skador på materialet.

Bruksanvisning

Fyllning av Flaskan

1. **Öppna locket:**
 - Skruva av eller öppna locket beroende på modell.
2. **Fyll flaskan:**
 - Fyll inte flaskan helt; lämna lite utrymme för att säkerställa en säker förslutning.
3. **Var försiktig med varma vätskor:**
 - Hantera varma vätskor försiktigt för att undvika brännskador.
4. **Stäng locket:**
 - Se till att locket är ordentligt stängt för att förhindra läckage.

Rengöringsinstruktioner

Maskindisk (endast för Kaffe Mugg och Nomad Tumbler)

- **Locken är diskmaskinsäkra, men handtvätt rekommenderas för längre hållbarhet.**

Handtvätt (för alla produkter)

1. Använd varmt vatten med tvål och en mjuk svamp eller flaskborste.
2. Rengör noggrant alla delar, särskilt locket och tätningarna.
3. Skölj noggrant för att ta bort tvålrester.

Underhåll och skötsel

- **Undvik frysnings:** Placera inte flaskan i frysen, eftersom det kan skada materialet.
- **Undvik extrem värme:** Utsätt inte flaskan för extrem värme under längre perioder.
- **Inspektera regelbundet:** Kontrollera flaskan regelbundet för tecken på slitage eller skador. Byt ut den om det behövs.

Säkerhetsinformation

- **Heta vätskor:** Var försiktig när du hanterar heta vätskor. Drick inte snabbt eller luta flaskan för mycket för att undvika brännskador.
- **Läcksäker:** Se till att locket alltid är ordentligt stängt för att förhindra läckage.

Felsökning

Läckage

- Kontrollera att locket är ordentligt åtskruvat eller stängt.
- Inspektera tätningen för eventuella skador eller smuts och rengör den vid behov.

Svårt att öppna locket

- Använd ett gummigrepp eller en trasa för att få bättre grepp om locket.
- Se till att locket är korrekt justerat innan du skruvar upp det.